

PROPAGANDA REVOLUTION COLLAGE ABSTRAKTION SUPREMATISMUS KONSTRUKTIVISMUS KUBOFUTURISMUS

1. Ljubow Popowa, Sitzender weiblicher Akt, um 1913/14, Bild: RBA.
 2. Sergej Senkin, Komposition (RABIS), um 1920/21, Bild: RBA.
 3. Kasimir Malewitsch, Dynamischer Suprematismus Nr. 57, 1916, Bild: RBA.
 4. El Lissitzky, Sowjet-Presse, Entwurf für die „Pressa“, 1927, © VG Bild-Kunst, Bonn 2009, Bild: RBA.
 5. Leni Hoffmann, onamdade, Knete auf Boden/Stahlbeton, Kunstverein Hannover, 2004, © VG Bild-Kunst, Bonn 2009, Foto: Manuel Franke.
 6. Alexander Rodtschenko, Der Fotograf Georgij Petrusow auf dem Roten Platz, Moskau 1935, Museum Ludwig / Sammlung Daniela Mrazkova, © VG Bild-Kunst, Bonn 2009.

TICKET // ADMISSION

gültig für die Sammlung und alle Sonderausstellungen
 // valid for the permanent collection and all special exhibitions
 Erwachsene // Adults: 9 Euro, ermäßigt // reduced: 6 Euro,
 Familien // Families: 18 Euro
 Gruppen (ab 20 Personen) // Groups (from 20 persons): 6,50 Euro
 Schulklassen pro Schüler // schoolclasses per pupil: 3 Euro

Am ersten Donnerstag im Monat gilt ab 17 Uhr ein um
 50% reduzierter Eintrittspreis für die Sammlung und alle Sonder-
 ausstellungen von 4,50 Euro (ermäßigt 3 Euro).
 // On the 1st Thursday of the month from 5 pm: 50% reduction
 on the ticket for the collection and special exhibitions: 4,50 Euro
 (reduced 3 Euro).

**GRUPPEN- UND INDIVIDUALFÜHRUNGEN // GROUP AND
 INDIVIDUAL TOURS**

Individuelle Buchung beim Museumsdienst Köln unter
 // Pre-booking at the Museumsdienst Köln:
 Fon +49 221 221-27380/-23468; Fax -24544,
 service.museumsdienst@stadt-koeln.de

ÖFFENTLICHE FÜHRUNGEN

Termine für öffentliche Führungen in deutscher Sprache entnehmen
 Sie bitte dem Veranstaltungskalender auf unserer homepage.

BARRIEREFREIE FÜHRUNGEN // BARRIER FREE GUIDED TOURS

Das Museumsgebäude ist für Rollstuhlfahrer geeignet.
 Führungen per tourguide für Menschen mit Hörbehinderung.
 // The museum premises are suited to wheelchair.
 Tours may be booked for the hearing impaired.

VERKEHRSANBINDUNG // PUBLIC TRANSPORT

Station „Dom // Hauptbahnhof“, U-Bahn / Subway, Deutsche Bahn
 // Train, Bus

PARKMÖGLICHKEITEN // PARKING FACILITIES

Parkhaus am Dom, Tiefgarage Rheingarten, Parkhaus Groß St. Martin
 // Parkhaus am Dom (at the cathedral), Rheingarten carpark,
 Groß St. Martin multistorey-carpark

HOLTMANN'S KAFFEEHAUS

Restaurant/Café im Museum Ludwig. Öffnungszeiten wie
 // opening hours as Museum Ludwig

KATALOG // CATALOGUE

Es erscheint eine begleitende Publikationsreihe.
 // A publication series will be published.

PROGRAMM // PROGRAMME

Am 5. November 2009 und 4. März 2010 wird es zum Langen
 Donnerstag jeweils ein Rahmenprogramm zur Ausstellungsreihe der
 Russischen Avantgarde geben. // The exhibition series will be
 accompanied by cultural presentations on November 5, 2009, and
 March 4, 2010, during the museum's "Long Thursday" evening events.

**RUSSISCHE
 AVANTGARDE**
 PROJEKTREIHE / MUSEUM LUDWIG, KÖLN

PROPAGANDA REVOLUTION COLLAGE ABSTRAKTION SUPREMATISMUS KONSTRUKTIVISMUS KUBO-FUTURISMUS

Die Freunde des Wallraf-Richartz-Museums und Museums Ludwig sind Pate der Ausstellungsreihe. // The Friends of Wallraf-Richartz-Museum and Museum Ludwig are partners of this exhibition series.

MUSEUM LUDWIG

Am Dom/Hbf, Heinrich-Böll-Platz, 50667 Köln
 Fon +49 221 221-26165, Fax +49 221 221-24114
 info@museum-ludwig.de, www.museum-ludwig.de

ÖFFNUNGSZEITEN // OPENING HOURS

Di–So (inkl. Feiertage): 10–18 Uhr,
 jeden 1. Donnerstag im Monat: 10–22 Uhr,
 montags geschlossen.
 // Tue–Sun (incl. public holiday): 10 am–6 pm,
 1st Thursday of the month: 10 am–10 pm,
 Closed on Monday.

Ein Museum der

**TEIL 1: MAI 2009 – DEZEMBER 2009
„EINE OHRFEIGE DEM ÖFFENTLICHEN GESCHMACK.“
DER KUBOFUTURISMUS UND DER AUFBRUCH DER
MODERNE IN RUSSLAND**

Anlässlich des 100. Geburtstags des futuristischen Manifests von Marinetti, widmet sich die erste Präsentation dem Aufbruch der Moderne in Russland. Die ca. 40 Werke von 23 Künstlern, die zum Teil zum ersten Mal gezeigt werden, spiegeln den anregenden künstlerischen Austausch Russlands mit Italien und Frankreich vor Ausbruch des ersten Weltkrieges wider. Spitzenwerke des Kubofuturismus von Popova und Exter werden ebenso wie Werke des Rayonismus von Larionow und Gontscharowa zu entdecken sein.

**TEIL 2: FEBRUAR – AUGUST 2010
WEGE ZUR ABSTRAKTION UND ZURÜCK: KASIMIR
MALEWITSCH UND SEIN UMFELD**

Im Museum Ludwig befindet sich eine der international größten Sammlungen von Werken Kasimir Malewitschs. Zum ersten Mal seit zwanzig Jahren wird das gesamte Malewitsch Konvolut zu sehen sein. Die Gemälde, Skulpturen und grafischen Arbeiten aus allen Schaffensperioden ermöglichen einen Einblick in die Entwicklung des Künstlers von der figurativen Kunst über die Abstraktion bis hin zur Gegenständlichkeit. Vier der Gemälde Malewitschs werden im Rahmen der Ausstellung kunsttechnologisch untersucht. Suprematistische Werke von Künstlern aus Malewitschs Umfeld ergänzen die Ausstellung.

**PART 1: MAY 2009 – DECEMBER 2009
“A SLAP IN THE FACE OF PUBLIC TASTE.”
CUBOFUTURISM AND THE RISE OF
MODERNISM IN RUSSIA**

To mark the 100th anniversary of Marinetti's Futurist Manifesto, the opening presentation is dedicated to the rise of Modernism in Russia. Approximately 40 works by 23 artists, some of which are being shown for the first time, reflect the heady exchange of ideas between the Russians and their colleagues in Italy and France prior to World War One. Major examples of Cubo-Futurism by Popova and Exter can be discovered alongside Rayonist works by Larionov and Goncharova.

**PART 2: FEBRUARY – AUGUST 2010
PATHS TO ABSTRACTION AND BACK: KASIMIR MALEVICH
AND HIS CIRCLE**

The Museum Ludwig holds one of the world's largest collections of Kazimir Malevich's works and for the first time in twenty years, this entire collection will be on display. Paintings, sculptures and drawings that span his career allow a new understanding of the artist's transitions from figurative, to abstract, and back to figurative art. A technical study of four Malevich paintings will be undertaken. Additionally, Suprematist works by artists from Malevich's circle will complement the exhibition.



2, 3, 4

WENIGE BEWEGUNGEN HABEN DIE KUNST DES 20. UND 21. JAHRHUNDERTS SO STARK GEPRÄGT WIE DIE DER RUSSISCHEN AVANTGARDE. ...



... Noch heute besitzen die gesellschaftlichen und ästhetischen Fragestellungen der Protagonisten eine außerordentliche Aktualität. Mit über 800 Werken betreut das Museum Ludwig eine der weltweit größten und umfangreichsten Sammlungen der Russischen Avantgarde aus der vor- und nachrevolutionären Zeit von etwa 1905 bis circa 1930. Wichtige Schlüsselwerke des Neoprimitivismus, Kubo-Futurismus, Rayonismus, Suprematismus und Konstruktivismus ermöglichen einen tiefen Einblick in die verschiedenen avantgardistischen Bewegungen dieser Zeit. Die Ausstellungsreihe wird ein neues Licht auf die Sammlung mit ihren Schwerpunkten und Besonderheiten werfen.

... These artists' social and aesthetic engagement continues to possess extraordinary relevance even in the present day. With over 800 works, the Museum Ludwig is home to one of the world's largest and broadest collections of the Russian avant-garde from the pre- and post-revolutionary periods of ca 1905–1930. Major examples of Neoprimitivism, Cubo-Futurism, Rayonism, Suprematism and Constructivism make meaningful insights into these various movements possible. This exhibition series highlights new aspects of the collection, its major focuses and outstanding features.

RUSSISCHE AVANTGARDE

PROJEKTREIHE / MUSEUM LUDWIG, KÖLN

FEW MOVEMENTS HAVE SHAPED TWENTIETH- AND TWENTY-FIRST-CENTURY ART AS MUCH AS THE RUSSIAN AVANT-GARDE. ...

**LENI HOFFMANN: RGB
26.9.2009 – 28.3.2010**

Die erste zeitgenössische Künstlerin, die im Rahmen der Ausstellungsreihe eingeladen wird, sich mit der Aktualität der Russischen Avantgarde auseinanderzusetzen ist Leni Hoffmann. Ähnlich wie El Lissitzky seinerzeit stellt sie die Autonomie der Kunst, und insbesondere der Malerei, in Frage. Durch ihre ortsbezogenen, meist temporären Malereien im Raum erzeugt sie einen neuen, oft aktiven Dialog zwischen Kunstwerk, Ort/Raum und Betrachter. Im Museum Ludwig wird sie Arbeiten in der Eingangshalle, auf der Dachterrasse und im Sammlungsbereich sowie eine Außenarbeit direkt vor dem Museum umsetzen.

**POLITISCHE BILDER. SOWJETISCHE FOTOGRAFIEN 1918–1941
DIE SAMMLUNG DANIELA MRAZKOWA
23.10.2009 – 31.1.2010**

Die Sammlung Daniela Mrazkova, die das Museum Ludwig im April 2008 ankaufen konnte, besteht aus 234 Bildern der bedeutendsten sowjetischen Fotografen der Vorkriegszeit. Die Sammlung vereint verschiedene fotografische Strömungen der Zeit und gibt zugleich einen hervorragenden Überblick über die Dokumentations- und Reportagefotografie in der Sowjetunion.

**LENI HOFFMANN: RGB
26.9.2009 – 28.3.2010**

Leni Hoffmann is the first contemporary artist who has been invited to work with and on the ideas of the Russian avant-garde as a part of this exhibition series. Similarly to El Lissitzky in his time, she questions the autonomy of art and painting in particular. Through her site-specific, usually temporary paintings in space she creates a new and active dialogue between artwork, space/place and viewer. At the Museum Ludwig her works will be built in the foyer, on the rooftop terrace, in exhibition galleries and directly in front of the building.

**POLITICAL IMAGES. SOVIET PHOTOGRAPHS 1918–1941
THE COLLECTION OF DANIELA MRAZKOWA
23.10.2009 – 31.1.2010**

The collection of Daniela Mrazkova, which the Museum Ludwig acquired in April, 2008, consisting of 234 images by the most significant Soviet photographers of the pre-war period. The collection brings together various photographic movements of the time while giving an outstanding overview of documentary and reportage photography in the Soviet Union.

